



# Кодекс ділової етики компанії MetLife



Слово  
від керівництва  
3

Наша спадщина  
4

Наші принципи  
успіху  
5

Дотримання  
нашого кодексу  
6

Знайте свої обов'язки  
7

Знайте свої обов'язки  
як керівника  
8

Приймайте рішення, що  
відповідають етичним  
нормам  
9

Турбота  
про своїх  
10

Просування різноманіття,  
справедливості та  
інклюзивності  
11

Поважайте інших  
12

Забезпечення безпечних  
робочих умов  
13

Не мовчіть!  
14

Що буде, якщо я  
повідомлю про  
порушення?  
15

Не допускайте  
репресивних заходів  
16

Збереження  
власних принципів  
ведення бізнесу  
17

Уникайте конфліктів  
інтересів  
18

Будьте обачними в  
спілкуванні  
19

Реалізуйте наші продукти  
та послуги з дотриманням  
етичних норм  
20

Запобігайте хабарництву  
та корупції  
21

Дотримуйтесь санкційних  
вимог  
22

Запобігайте відмиванню  
грошей  
22

Дотримуйтесь політик  
щодо відносин з  
державними структурами  
23

Дотримуйтесь правил  
чесної конкуренції  
24

Утримайтесь від торгів,  
якщо вам відома  
суттєва, не призначена  
для широкого загалу  
інформація  
25

Захист наших  
активів  
26

Користуйтеся даними  
відповідально  
27

Зберігайте  
конфіденційність наших  
персональних даних  
28

Захищайте наші активи  
29

Забезпечуйте  
достовірність  
документації  
30

Соціально  
відповідальна  
діяльність  
32

Створення позитивного  
впливу  
33

Захист довкілля  
33

Служіння нашій  
громаді  
33

Глосарій  
35

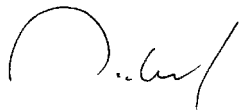
## Слово від керівництва

В основі всього, що ми робимо, лежить наша мета: **будуємо надійніше майбутнє разом з вами**. Наша мета — забезпечувати фінансовий захист та підтримку наших клієнтів під час найважчих моментів протягом життя.

Кодекс ділової етики MetLife щодня допомагає нам відстоювати нашу мету в роботі з кожним клієнтом. Завдяки Кодексу ми можемо орієнтуватися у мінливому зовнішньому середовищі, дотримуючись найвищих професійних стандартів.

Кожен з нас є послом компанії MetLife, і кожен з нас робить свій внесок у репутацію компанії. Тому дуже важливо, щоб ви прочитали, зрозуміли та дотримувались усіх аспектів нашого Кодексу, не боячись повідомити про порушення, якщо помітите щось, що суперечить нашим цінностям та стандартам.

З роками MetLife сильно змінилася; незмінною лишилась професійність наших співробітників та їх відданість нашій меті. Дякую вам за ваш внесок у продовження цієї традиції.



Мішель Халаф,  
Президент та головний виконавчий директор  
MetLife



## Наша спадщина

За свою більш ніж 150-річну історію MetLife допомагала кільком поколінням людей будувати надійне майбутнє. Неважливо, чи ви лише нещодавно дізналися про нашу компанію чи вже добре обізані з її спадщиною — ми раді розповісти про основні віхи історії MetLife.



1900-і роки. Дільнична медпрацівниця у будинку страхувальника.

Страхова компанія Metropolitan Life Insurance Company (далі «MetLife» або «компанія») почала свою діяльність в Нью-Йорку 24 березня 1868 р. — ще до винаходу телефону, до широкого впровадження електричного освітлення і до появи автомобіля з бензиновим двигуном. Наш перший головний офіс займав усього дві кімнати: цього якраз було достатньо, щоб розмістити усіх працівників компанії, яких на той час було всього шестеро.

Спершу в MetLife займалися лише страхуванням життя. У 1871 році MetLife почала надавати страхувальникам інформацію про здоров'я та гігієну, і ця традиція збереглася й донині. У 1879 році ми стали першою страховою компанією в Америці, яка пропонувала клієнтам виробниче страхування. Поліс виробничого страхування, що забезпечував фінансову підтримку на випадок смерті основного годувальника, був простим в оформленні і недорогим. На відміну від інших страхових полісів, цей вид страхування передбачав внесення невеликих сум, які у вигляді страхових внесків збиралися щотижня або щомісяця за місцем проживання страхувальника. До 1880 року в MetLife видавали по 700 нових полісів виробничого страхування на день. Наші агенти й зараз щотижня в один і той же час відвідують страхувальників, налагоджуючи таким чином особистий зв'язок з кожним клієнтом.



У 1909 році MetLife зайняла активну позицію у популяризації соціальної ролі страхування, розпочавши незвичайну та масштабну гуманітарну програму з метою надання підтримки малозабезпеченим. Найпомітнішим проектом в рамках цієї програми була Дільнична медична служба, яка діяла з 1909 по 1953 рік. Медпрацівники поширювали важливу інформацію про правила підтримки здоров'я та гігієни; зрештою це сприяло оздоровленню малозабезпечених верств населення та зниженню високих показників смертності від таких заразних захворювань, як туберкульоз.

MetLife не лишалася осторонь під час таких важливих історичних подій, як землетрус та пожежа у Сан-Франциско 1906 року, катастрофа «Титаніка» в 1912 році та вступ Америки в Першу світову війну в 1917 році. У кожному випадку MetLife була першою страховою компанією, яка належним чином проводила страхові виплати та надавала гуманітарну допомогу.

До цього часу компанія MetLife продовжує вести бізнес справедливо та прозоро, завжди ставлячи своїх клієнтів на перше місце та залишаючись вірною своїй спадщині. Після придбання компанії Alico у 2010 році MetLife збільшила свій міжнародний вплив. Сьогодні ми ведемо діяльність у 44 країнах і забезпечуємо робочими місцями більше 48 000 працівників. Працюючи з родинами, бізнесом та громадами, ми не просто допомагаємо їм вижити — ми забезпечуємо їхнє процвітання. Давайте з гордістю поглянемо на створене нами в минулому і подивимося у майбутнє, де нас чекають нові цілі та здобутки.

1906 р. Страхувальники MetLife після землетрусу в Сан-Франциско.

## Наші принципи успіху

Кодекс ділової етики MetLife — це основа наших принципів успіху, і у ньому представлені наші основні переконання щодо ведення бізнесу. Наші принципи успіху чітко визначають поведінку, якої очікують від співробітників MetLife, окреслюють нашу діяльність та допомагають нам досягати наших цілей.



### Дізнатися більше

- [Принципи успіху](#)
- [Наша мета](#)

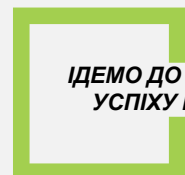
## Принципи успіху MetLife



### БУДУЄМО МАЙБУТНЄ

Ми змінюємося й впроваджуємо інновації

- **Використовуємо кожну можливість**  
Сприяємо відповідальному розвитку й виявляємо напрямки для безперервного вдосконалення
- **Експериментуємо впевнено**  
Активно вчимося й випробовуємо нове, не боячись невдач
- **Діємо, не відкладаючи на потім**  
Демонструємо здатність діяти швидко й рішуче



### ІДЕМО ДО УСПІХУ РАЗОМ

Ми співпрацюємо й підтримуємо один одного заради досягнення успіху

- **Враховуємо думку кожного**  
Шукаємо нові ідеї й отримуємо зворотній зв'язок, щоб мати повну картину й приймати зважені рішення
- **Підтримуємо інклюзивність**  
Підтримуємо робоче середовище, де кожен відчуває свою цінність, важливість своєї думки та має можливість висловитися
- **Забезпечуємо злагодженість у роботі**  
Відкрито й прозоро взаємодіємо з колегами по всій організації



### ВІДПОВІДАЄМО ЗА РЕЗУЛЬТАТ

Ми створюємо цінність для наших клієнтів

- **Беремо відповідальність на себе**  
Беремо відповідальність на себе й відповідаємо за досягнення потрібних результатів
- **Сприяємо прийняттю рішень**  
Управляючи ризиками, передбачаємо й усуваємо перешкоди
- **Зосереджуємо зусилля на важливому**  
Реалізуємо важливі пріоритети й виконуємо зобов'язання





# Дотримання нашого кодексу

---

У цьому розділі:

Знайте свої обов'язки

Знайте свої обов'язки  
як керівника

Приймайте рішення, що  
відповідають етичним нормам

## Знайте свої обов'язки

Традиції MetLife живуть у її працівниках. Турбота про людей — основа нашої роботи в MetLife. Ми доклали значних зусиль, щоб створити корпоративну культуру, де кожен працівник несе відповідальність за свої дії та відповідає за результат. Усі ми зацікавлені в успіху MetLife. Якщо ви працюєте в нашій компанії, ваша поведінка та рішення впливатимуть на її репутацію. Ваша поведінка та вчинки ніколи не повинні суперечити нашим принципам успіху.

Наш Кодекс разом з політикою MetLife надає вам інформацію, необхідну для того, щоб виконувати свою роботу з дотриманням етичних вимог та відповідно до стандартів, законів та правил MetLife. Ваш обов'язок — зрозуміти, як їх застосувати у своїй роботі та в процесі прийняття рішень.

- Знайдіть час, щоб прочитати Кодекс, і в подальшому сміливо звертайтеся до нього для забезпечення чіткого розуміння вимог компанії.
- Візьміть на себе особисту відповідальність за свої дії та зрозумійте, що ваша поведінка має вирішальне значення та впливає на культуру поведінки на робочому місці та репутацію MetLife.
- Налагоджуйте співпрацю та комунікацію з різними групами в межах компанії.
- Запобігайте проявам неналежної поведінки та не бійтеся повідомляти навіть про ймовірні порушення.
- Негайно повідомляйте про порушення та усіляко сприяйте розслідуванню за потреби.
- Доводьте свою відданість положенням Кодексу та згоду їх дотримуватися в ході щорічного підтвердження ознайомлення з Кодексом.
- Вчасно проходите обов'язкові тренінги, щоб завжди бути в курсі вимог компанії.

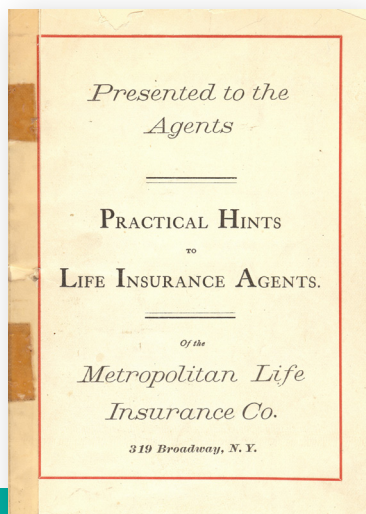
Дія Кодексу MetLife поширюється на всіх працівників MetLife, включно з вищим керівництвом. Програма MetLife з управління ефективністю роботи передбачає дотримання тих самих стандартів поведінки, що передбачаються Кодексом. Порушення нашого Кодексу, політик, будь-яких застосованих законів та інших правил може призвести до дисциплінарних заходів, у тому числі до припинення трудових відносин з MetLife.

Ми сподіваємося, що усі, хто співпрацює з MetLife як співробітники або позаштатні працівники, постачальники або інші треті сторони, діятимуть відповідно до наших цінностей і дотримуватимуться наших стандартів, як зазначено у цьому документі та нашому Кодексі ділової етики для постачальників.

### Дізнатися більше

- [Глобальні політики](#)
- [Глобальний відділ з питань етики](#)
- [Кодекс ділової етики для постачальників](#)

1914 – Відпрацювання практичних навичок.



1870 р. Вихід публікації для наших агентів з переліком їхніх обов'язків.



## Знайте свої обов'язки як керівника

Як менеджер компанії MetLife, ви маєте завжди зважати на те, як ви приймаєте рішення, вирішуєте проблеми, узгоджуєте суперечливі думки чи навіть реагуєте на непопулярні питання, адже це сприяє підвищенню рівня довіри серед ваших працівників. Ви маєте вплив, тому ваша поведінка та взаємодія з підлеглими є дуже важливою. Прийняті вами рішення впливатимуть на ефективність працівників та вдовolenість роботою. Важливо стати хорошим прикладом, демонструючи відданість принципам нашого Кодексу та нашій меті, надихаючи підлеглих наслідувати вас.

Якщо ви керівник — ви у всіх на виду; підлеглі слідкують за вашою поведінкою та переймають її. Переконайтеся в тому, що ви встановили належний тон дотримання етичних норм і ваші дії узгоджуються з ним.

- Станьте взірцем для наслідування: демонструйте стандарти нашого Кодексу, відстоюйте наші принципи та заохочуйте своїх працівників робити те саме.
- Намагайтеся створити таке середовище, де ваші співробітники почуватимуться комфортно та безпечно, ставлячи запитання та повідомляючи про проблеми.
- Не можна прямо чи опосередковано вдаватися до репресивних заходів щодо когось за те, що ця особа сумлінно повідомила про порушення або сприяє розслідуванню. Упевніться в тому, що інші працівники знають, що від них ви очікуєте того ж.

### Поради для керівника!

Ви несете відповідальність за підтримку різноманітного та інклюзивного робочого середовища, яке приваблює найкращих співробітників та сприяє їх утриманню й заохочує ваш колектив співпрацювати й експериментувати впевнено. Нижче наведені деякі приклади того, як це можна зробити:

- Створіть середовище, де кожен відчуває свою причетність до загальної справи та цінність свого вкладу.
- Цікавтеся думкою кожного на зборах колективу, щоб почути різні точки зору.
- Створіть можливості для своїх підлеглих відкрито й прозоро взаємодіяти з колегами по всій організації.
- Нагадуйте співробітникам про важливість прояву взаємоповаги.







## Приймайте рішення, що відповідають етичним нормам

У MetLife ми прагнемо робити те, що є правильним з точки зору наших співробітників, клієнтів та акціонерів. Усі ми щодня несемо відповідальність за прийняття етичних рішень, але не завжди може бути зрозуміло, що таке «правильний вчинок». Конфлікт пріоритетів чи обтяженість роботою можуть змусити вас поставити під сумнів своє судження.

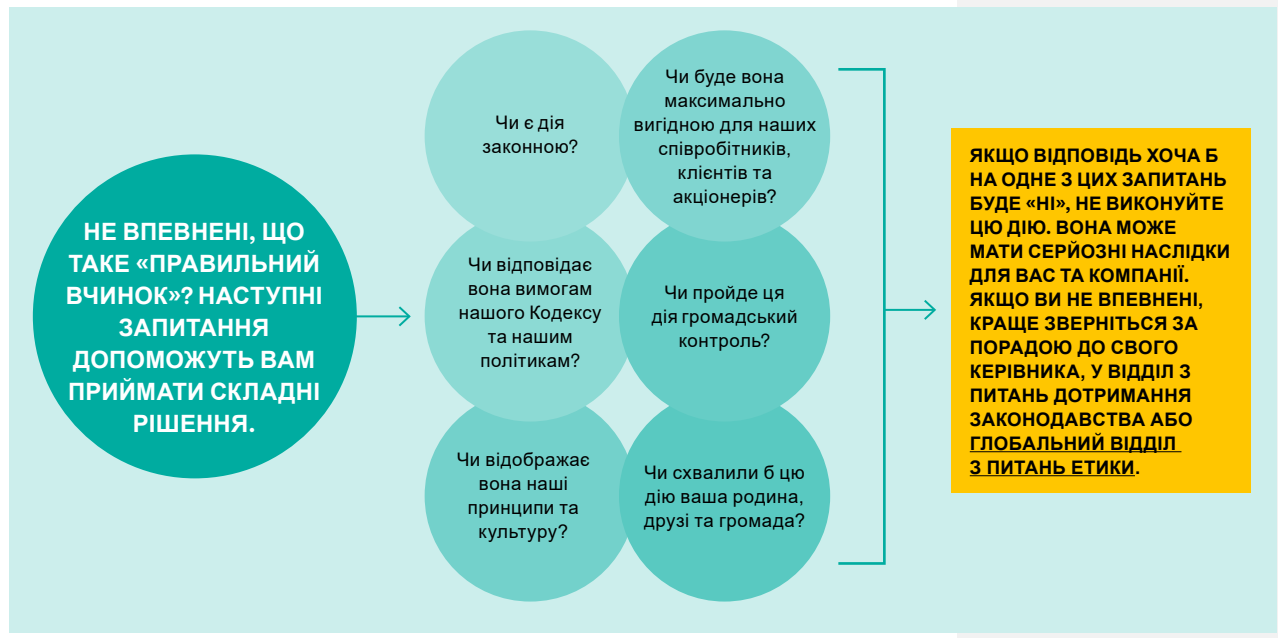
Ви не самотні. Кодекс і принципи успіху MetLife допоможуть вам прийняти правильні етичні рішення.

Хоча Кодекс не пропонує рішення для кожної ситуації, він допоможе прийняти рішення, які відповідатимуть нашим принципам та захищатимуть наших співробітників, клієнтів, акціонерів та нашу репутацію. Використовуйте наявні ресурси, довіряйте своїм судженням і питайте поради, якщо вам потрібна додаткова допомога.

Як працівник ви маєте право на особисті етичні норми, однак ділова етика MetLife повинна стояти над вашими діловими рішеннями та поведінкою.

Особиста етика — це ВАШІ персональні цінності, переконання та судження.

Ділова етика — це цінності та стандарти MetLife, котрих мають дотримуватись усі працівники.



### А якщо...?

**Чи можу я використовувати свій обліковий запис MetLife Webex для проведення віртуальної зустрічі членів моєї родини?**

На перший погляд, використання додатків MetLife в особистих цілях може здаватися безпечним, однак це може мати небажані наслідки та нести непередбачувані ризики. Додатки MetLife слід використовувати лише в ділових цілях, якщо немає дозволу вищого керівництва на їх використання в інших цілях.



ЗМІСТ

ДОТРИМАННЯ  
НАШОГО КОДЕКСУ

ЗБЕРЕЖЕННЯ  
ВЛАСНИХ ПРИНЦИПІВ  
ВЕДЕННЯ БІЗНЕСУ

ЗАХИСТ НАШИХ  
АКТИВІВ

СОЦІАЛЬНО  
ВІДПОВІДАЛЬНА  
ДІЯЛЬНІСТЬ



# Турбота про своїх

---

У цьому розділі:

Просування різноманіття,  
справедливості та інклюзивності

Поважайте інших

Забезпечення безпечних  
робочих умов

Не мовчіть!

Що буде, якщо я повідомлю про  
порушення?

Не допускайте репресивних  
заходів



## Просування різноманіття, справедливості та інклюзивності

MetLife вже тривалий час сповідує принципи різноманіття, справедливості та інклюзивності, які дозволяють нам створювати можливості для співробітників, задовольняти потреби та очікування клієнтів, приносити прибутки акціонерам і позитивно впливати на суспільство. Різноманіття, справедливість та інклюзивність — це важливі складові наших принципів успіху, які спонукають нас підтримувати інклюзивність, враховувати думку кожного й забезпечувати злагоду у роботі. Щоб разом іти до успіху, ми повинні співпрацювати й підтримувати один одного заради досягнення успіху.

Зорю й вітати зміни сприяють створенню різноманітного та сприятливого для спільної роботи місця. **Кожен працівник зобов'язаний цінувати наші відмінності та сприяти розвитку нашої культури поваги.**

У MetLife ми зосереджуємось на залученні, розвитку та утриманні співробітників з різноманітними навичками, талантами, досвідом та здобутками і забезпечуємо рівні можливості працевлаштування та кар'єрного росту для всіх, хто працює чи хоче працевлаштуватися. Наші зусилля відображені в політиках, програмах та практиках, які ми реалізуємо для формування трудового колективу, де всім добре.

1877 р. Керрі Фостер, перша жінка в штаті працівників MetLife.



Ми прагнемо сформувати цілеспрямовану й інклюзивну культуру поведінки на робочому місці, яка спонукає наших співробітників сприяти загальному успіху і щоденно відчувати, що їх поважають, визнають, цінують і мотивують. Така культура спонукає нас до того, щоб чути ідеї та потреби один одного й реагувати на них, а також допомагати один одному досягати успіху. Наша відкритість та сміливість приймає різні точки

Різноманіття означає ефективне використання та розвиток унікальних якостей та думок наших співробітників, але ми знаємо, що недостатньо забезпечити представництво; ми повинні створити такі умови, щоб співробітники відчували справедливість, щоб кожен отримував необхідну підтримку й щоб усі мали рівний доступ до можливостей на робочому місці.



### Дізнатися більше

- [Глобальне різноманіття та інклюзивність](#)
- [Політика рівних можливостей працевлаштування та відсутності утисків чи домагань \(тільки для США\)](#)

## Поважайте інших

Ми демонструємо своє прагнення до інклюзивності та співпраці, діючи професійно та ставлячись один до одного з повагою. Як співробітники компанії MetLife, ми завжди повинні поводитися таким чином, щоб підтримувати безпечне робоче середовище, де немає місця знущанням, переслідуванню та дискримінації. Якщо ви є об'єктом чи свідком поведінки, яка не відповідає принципам MetLife або, як ви щиро вважаєте, порушує політики MetLife, ви зобов'язані повідомити про це.

### Наше зобов'язання щодо забезпечення дотримання прав людини

Зобов'язання MetLife впроваджувати культуру поваги не обмежується заборонаю дискримінації та переслідувань на робочому місці. Як підписант та учасник «Глобального договору» Організації Об'єднаних Націй MetLife також заохочує поважати права людини в усьому світі, як на робочому місці, так і в звичайному житті шляхом пріоритизації дотримання політик та нормативних актів щодо недопущення порушень прав людини, зокрема торгівлі людьми, рабства та дитячої праці; забезпечення безпечних та нешкідливих для здоров'я умов праці та підтримки програм та ініціатив, які захищають джерела заробітку місцевих громад.

Компанія MetLife прагне забезпечити дотримання всіх чинних законів про зайнятість та трудового законодавства, а також забезпечити різноманітне та інклюзивне робоче середовище, в якому відсутні будь-які форми незаконного переслідування або дискримінації. Ми цінуємо індивідуальні відмінності та не допускаємо незаконного переслідування або дискримінації на основі раси, кольору шкіри, віросповідання, статі, сексуальної орієнтації, гендерної ідентичності або самовираження, віку, інвалідності, національного походження, сімейного стану або сумісного проживання/одностатевого шлюбу, генетичних даних, громадянства, служби у збройних силах або ветеранського статусу чи будь-яких інших характеристик, захищених законом.

Переслідування може бути одним із видів незаконної дискримінації, якщо воно стосується захищених особистісних характеристик, особи, однак воно також може проявлятися у вигляді будь-яких небажаних, образливих або принизливих коментарів чи поведінки, зокрема будь-яких форм знущань чи загрозливих дій. Будь-яке переслідування визначається сприйняттям ваших дій іншими людьми, незалежно від ваших початкових намірів. Усі форми переслідування порушують наш Кодекс та чинні політики MetLife і можуть бути незаконними. Дії чи слова, які є проявом переслідування чи залякування, категорично заборонені і не допускатимуться. Якщо вам відомо про ситуацію, пов'язану з такою поведінкою, негайно повідомте про це.



### Дізнатися більше

- [Глобальний маніфест про робоче місце](#)
- [Заява щодо забезпечення дотримання прав людини](#)

Кожен з нас має обов'язок забезпечувати доброзичливу робочу атмосферу, в якій немає місця переслідуванню. Переслідування може проявлятися в різних формах, зокрема:

- Недоброзичливі, образливі чи принижуючі коментарі щодо особистих якостей.
- Явні або принижуючі зауваження про зовнішність.
- Небажані сексуальні домагання або постійні прохання про побачення.
- Зображення, повідомлення або жарти принижуючого характеру або образливі щодо особистих якостей.
- Небажаний фізичний контакт.



## Забезпечення безпечних робочих умов

MetLife вважає своїм обов'язком захищати безпеку та добробут усіх співробітників на робочих місцях. Саме тому не допускаються погрози, небезпечна чи загрозна поведінка, залякування, переслідування або насильницькі дії (зокрема дії в Інтернеті) стосовно працівників, відвідувачів, клієнтів чи будь-яких осіб, що перебувають на об'єктах власності компанії MetLife або пов'язані з компанією, її діяльністю або робочим місцем в межах компанії. Якщо вам відомо про ситуацію, пов'язану з такою поведінкою, негайно повідомте про це. Зберігання будь-якої зброї (зокрема вогнепальної) на робочому місці, зокрема на паркувальних майданчиках або під час будь-якої участі у діяльності компанії, суворо забороняється максимально можливою за законом мірою.

MetLife позбавить робочого місця будь-яку особу, яка демонструє вищевказані прояви небезпечної поведінки. Порушення цієї політики призведе до застосування дисциплінарних заходів включно зі звільненням.

Будь-які інциденти, пов'язані з насильством, погрозами насильства або іншою неправомірною поведінкою, зазначеною вище, будуть негайно належним чином розслідувані компанією відповідно до діючих політик та законів. Повідомлення про подібні інциденти будуть оброблятися з належним дотриманням вимог до конфіденційності. MetLife залишає за собою право повідомляти про подібні ситуації відповідні правоохоронні органи та/або за потреби сповіщати установи, які пропонують медичну, психологічну чи іншу професійну допомогу.



### Дізнатися більше

- [Політика щодо забезпечення безпечних робочих умов \(тільки для США\)](#)



- У випадку надзвичайної ситуації, коли існує безпосередня загроза, зателефонуйте до місцевого правоохоронного органу та повідомте службу охорони будівлі (за наявності).
- У неекстрених випадках, пов'язаних з агресивною, недобррозичливою, потенційно шкідливою або погрозливою поведінкою, а також в інших проблемних ситуаціях звертайтеся до місцевого або регіонального відділу кадрів або відділу трудових відносин, або повідомте про проблему через інструмент «Право слова».

## Не мовчіть!

Для того, щоб відкрито заявити про порушення, потрібна сміливість. Дотримуючись нашого Кодексу й принципів, ви покладаєте на себе та інших працівників відповідальність за повідомлення про проблеми або порушення. Щоб повідомити про порушення нашого Кодексу, наших політик або законів та нормативних актів, вам не потрібно надавати всі подробиці або бути впевненим, що щось не так.



Важливо, щоб ви не мовчали!

- Ваше повідомлення дасть змогу MetLife вирішити проблему й внести певні покращення.
- Якщо відповідальні особи не знають про порушення, вони не можуть вжити коригуючих заходів.
- Якщо не повідомляти про проблеми, рівень довіри до MetLife може знизитись, а це негативно позначиться на нашій репутації та авторитеті.

Вам слід повідомляти про проблеми або порушення, використовуючи зручний для вас канал комунікації. Краще звернутися до свого безпосереднього керівника — він найкраще може зрозуміти суть вашого звернення і вжити відповідних заходів. Якщо вам незручно повідомляти про проблему чи порушення своєму керівникові або керівництву будь-якого рівня, ви можете скористатися наступними каналами комунікації:

- [Інструмент «Право слова»](#)
- [Відділ спеціальних корпоративних розслідувань](#)
- Або звернутися:
  - до місцевого або регіонального відділу з питань дотримання законодавства та корпоративної етики;
  - на місцеву або регіональну гарячу лінію або до контактної особи для повідомлень;
  - до місцевого або регіонального відділу кадрів або відділу трудових відносин.

Усі повідомлення будуть сприйняті з належною серйозністю, їх розслідуватимуть та вживатимуть відповідних заходів. Ви не завжди зможете дізнатися про результат вашого повідомлення. З метою забезпечення конфіденційності інформація буде розкриватися лише за потребою, й іноді лише особам, які безпосередньо беруть участь у вирішенні проблеми. Усі працівники MetLife повинні сприяти розслідуванню.

Ви можете повідомити про порушення анонімно, якщо це передбачено законодавством, на гарячу лінію з питань етики та протидії шахрайству — онлайн або по телефону. Гаряча лінія з питань етики та протидії шахрайству управляється сторонньою організацією. Особи, які надають повідомлення, не відслідковуються.

### Поради для керівника!

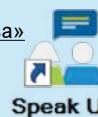
Що робити, коли працівник звертається з повідомленням про порушення безпосередньо до вас:

- Упевніться в тому, що повідомлення про порушення було належним чином опрацьоване, або самостійно передайте його відповідними каналами комунікації.
- Зберігайте конфіденційність максимально можливою мірою.
- Утримайтеся від проведення власного розслідування.
- Підтримуйте постійний зв'язок з інспекторами та працівниками, залученими до розслідування.
- Не надавайте розголосу результатам розслідування.
- Звертайтеся до відповідних ресурсів, якщо вам будуть потрібні вказівки або інформація.



### Дізнатися більше

- [Інструмент «Право слова»](#)



Speak Up

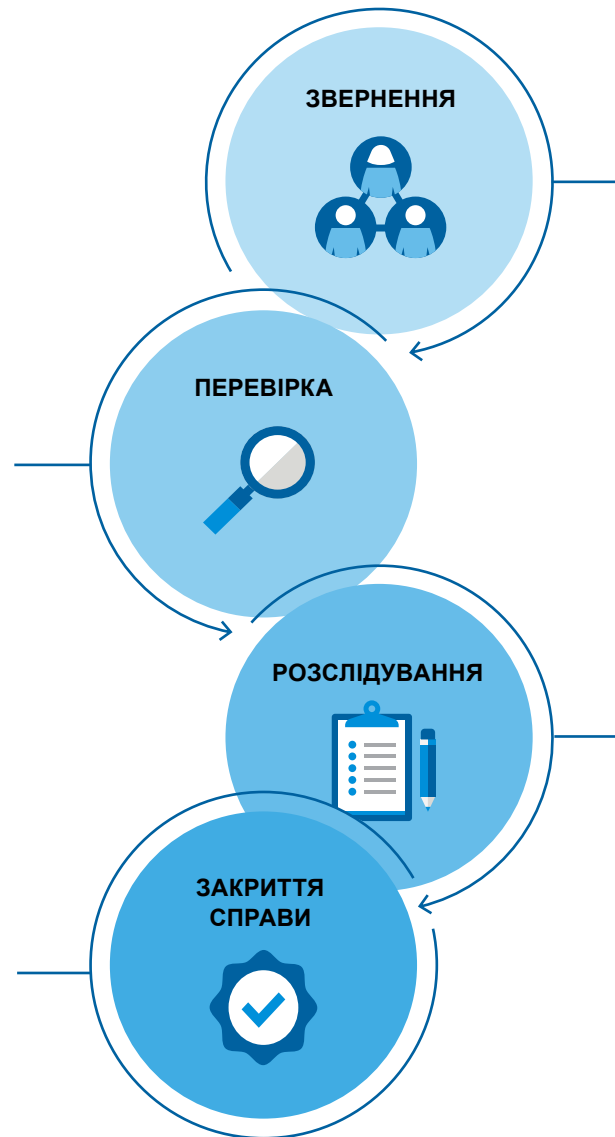
## Що буде, якщо я повідомлю про порушення?

Повідомлення зазвичай розглядаються протягом 24–48 годин після їх надходження.

Залежно від ситуації ваше питання, повідомлення про проблему чи порушення буде спрямоване до відповідної групи (груп).

За можливості ви отримаєте повідомлення про те, що ваше звернення було вивчене і щодо нього було вжито заходів.

Однак з метою забезпечення конфіденційності ви можете не отримати додаткової інформації про результати розслідування.



Ви можете підняти питання або повідомити про порушення чи проблему будь-якому керівникові або скористатись для цього будь-яким каналом комунікації на Глобальному порталі [«Право слова»](#).

Конфіденційність повідомлень буде зберігатися у максимально можливій мірі. Ви можете повідомити про інцидент анонімно, якщо це передбачено законодавством.

Інспектор може зв'язатися з вами, щоб отримати більше інформації стосовно вашого повідомлення.

Повне розслідування може тривати від одного тижня до декількох місяців.

**ЖОДНІ ПРОЯВИ РЕПРЕСИВНИХ ЗАХОДІВ У METLIFE Є НЕДОПУСТИМИМИ. ЯКЩО ВИ ВВАЖАЄТЕ, ЩО СТОСОВНО ВАС БУЛИ ВЖИТІ РЕПРЕСИВНІ ЗАХОДИ, НЕГАЙНО ПОВІДОМТЕ ПРО ЦЕ.**



## Не допускайте репресивних заходів

З метою захисту своїх співробітників компанія MetLife вважає своїм обов'язком запобігати репресивним заходам та реагувати на них. У MetLife заборонені будь-які прояви репресивних заходів щодо працівника, який сумлінно повідомив про порушення або сприяє проведенню розслідування на предмет порушення нашого Кодексу, політик або законів та нормативно-правових актів.

### Що таке «репресивні заходи»?

Репресивні заходи — це упереджене або несправедливе ставлення до співробітників через їхню участь у захищеній діяльності. Зокрема, до прикладів захищеної діяльності відносяться повідомлення про переслідування, участь у розслідуванні або відмова виконати розпорядження, які можуть порушувати політики MetLife.

**Якщо вам точно відомо або вам здається, що ви або хтось інший стали об'єктом репресивних заходів, негайно повідомте про це.**



### Поради для керівника!

Ніколи не долучайтеся до репресивних заходів та не допускайте їх стосовно інших працівників. Ваші підлеглі беруть з вас приклад. Ви повинні знати про дії, які можуть вважатися репресивними заходами, та не брати в них участь. Запевніть своїх працівників у тому, що вони можуть звернутися до вас, якщо їм здається, що вони або їхні колеги стали об'єктом репресивних заходів, і що ви на умовах максимально можливої конфіденційності належним чином відреагуєте на таке повідомлення.

Перебуваючи на керівній посаді, вам важливо продемонструвати підлеглим, що ви не допускатимете репресивних заходів на робочому місці.

### Прикладами прямих репресивних заходів можуть, зокрема, бути:

- Пониження в посаді або звільнення працівника без об'ґрунтованої ділової необхідності.
- Необ'ґрунтовано низька оцінка ефективності праці.
- Обмеження або зменшення винагороди без об'ґрунтованої ділової необхідності.
- Відмова у заслужених пільгах або можливості навчання, доступних для решти співробітників.
- Спілкування в зневажливій чи безпідставно грубій формі або поведінка з наміром збентежити співробітника.

### Прикладами непрямих або опосередкованих репресивних заходів можуть, зокрема, вважатися:

- Призначення співробітника на виконання небажаної роботи або безпідставне збільшення чи зменшення робочого навантаження без об'ґрунтованої ділової необхідності.
- Застосування дисциплінарних заходів до співробітника за проблеми з виконанням обов'язків або поведінку, за яку до інших співробітників дисциплінарні заходи не застосовувалися.
- Ненадання інформації або недопущення співробітника до участі в зустрічах, заходах та дискусіях, у яких він має брати участь.
- Умисне невизнання хороших результатів роботи співробітника.
- Умисне встановлення нереальних термінів виконання завдань, щоб працівник не впорався з роботою.

В деяких випадках законне припинення трудових відносин зі співробітником, який бере участь в захищеній діяльності, може виглядати як репресивний захід та створювати правовий ризик, особливо якщо ці події близькі за часом. Тому завжди будьте обачними, контактуючи з працівниками, які повідомили про порушення або беруть участь у розслідуванні.



# Збереження власних принципів ведення бізнесу

## У цьому розділі:

Уникайте конфліктів інтересів

Будьте обачними в спілкуванні

Реалізуйте наші продукти та послуги з дотриманням етичних норм

Запобігайте хабарництву та корупції

Дотримуйтесь санкційних вимог

Запобігайте відмиванню грошей

Дотримуйтесь політик щодо відносин з державними структурами

Дотримуйтесь правил чесної конкуренції

Утримайтесь від торгів, якщо вам відома суттєва, не призначена для широкого загалу інформація

## Уникайте конфліктів інтересів

Як співробітники MetLife, ми ніколи не повинні ставити особисту вигоду вище інтересів компанії, наших клієнтів та акціонерів. Конфлікт інтересів виникає, коли ваші особисті інтереси фактично або потенційно перешкоджають вашій здатності зберігати об'єктивність або виконувати свої обов'язки у MetLife. Подібне явище спостерігається і тоді, коли ваші особисті інтереси суперечать інтересам MetLife, наших клієнтів та акціонерів.

**Важливо розуміти, що конфлікт інтересів може існувати навіть тоді, коли нічого неетичного чи неналежного не відбувається.**

Пам'ятайте: конфліктна ситуація не обов'язково є порушенням політики MetLife, однак приховування можливої конфліктної ситуації завжди є порушенням нашого Кодексу.

Якщо ви сумніваєтесь, чи варто розкривати інформацію про [зовнішню комерційну діяльність](#), [особисті відносини](#), [фінансовий інтерес](#) або інші обставини, зверніться за вказівками до свого керівника, керівника вищого рівня за вашим напрямком діяльності або до [Глобального відділу з питань етики](#).

Загалом, краще надати всю відповідну інформацію в анкеті. Це дозволить оцінити ситуацію на підставі конкретних фактів й обставин.

Ми маємо зобов'язання перед MetLife, нашими клієнтами, акціонерами та один одним діяти сумлінно та брати на себе відповідальність. Усі співробітники MetLife зобов'язані щороку заповнювати анкету, щоб вказати всі фактичні, ймовірні чи потенційні конфлікти інтересів у рамках нашої програми з розкриття конфліктів інтересів та співпрацювати з будь-якими планами дій з усунення конфлікту або розслідуваннями, які ініціюються за результатами такого розкриття. Інформація, що вказана у вашій анкеті, завжди повинна бути точною та актуальною. Надаючи таку інформацію, ви захищаєте MetLife, наших клієнтів, акціонерів, себе та своїх колег, даючи змогу MetLife мінімізувати будь-яку шкоду, яка може бути наслідком конфлікту, включно з втратою довіри, втратою авторитету або завданням шкоди репутації MetLife.

### А якщо...?

**Що робити, якщо мені потрібно змінити чи оновити дані в анкеті, а час для заповнення анкети в рамках програми з розкриття конфліктів інтересів вже пройшов?**

У разі виникнення можливого конфлікту інтересів або потреби внести зміни в дані анкети повідомте про це свого керівника, а потім оновіть дані анкети в [Інструменті для розкриття інформації про конфлікти інтересів](#). Виберіть «Показати доступну для оновлення інформацію, що розкривається» (Show Disclosures Available to Update) на головній сторінці. Для отримання інструкцій відвідайте [сайт Глобального відділу з питань етики](#).

### Поради для керівника!

У процесі врегулювання конфліктів інтересів на керівників покладаються наступні обов'язки:

- Слідкувати за тим, щоб усі підлеглі вам працівники обов'язково заповнювали анкету в рамках процедури розкриття конфліктів інтересів у межах визначеного періоду.
- Переглядати усі ствердні відповіді, надані вашими підлеглими в анкеті щодо розкриття конфліктів інтересів у межах визначеного періоду.
- За потреби передавати окремі випадки розкриття конфлікту інтересів на вищий рівень керівництва.
- За потреби складати план усунення конфлікту інтересів для затвердження всіма ключовими зацікавленими сторонами, та слідкувати за тим, щоб працівник виконував усі вимоги цього плану.



### Дізнатися більше

- [Сайт Глобального відділу з питань етики](#)
- [Членство в правліннях, робота в громадських організаціях та волонтерська діяльність](#)

**1901 р.** Працівники головного офісу на Тихоокеанському узбережжі.



## Будьте обачними в спілкуванні

Під час комунікації зі сторонніми організаціями ми повинні захищати репутацію та бренд MetLife, демонструвати стандарти та принципи, які є невід'ємними складовими успіху MetLife.

Завжди пам'ятайте: не слід робити заяв або говорити від імені MetLife, якщо у вас немає на це відповідних повноважень. Будь-які заходи за участю ЗМІ (наприклад інтерв'ю, випуски новин), публічні виступи та заходи з обговорення інноваційних ідей, а також запрошення сторонніх спікерів до MetLife потребують схвалення керівництва. Будь-які запити від ЗМІ слід негайно спрямовувати своєму Діловому партнеру з глобальних комунікацій.



### Дізнатися більше

- [Політики залучення зацікавлених сторін](#)
- [Політика щодо соціальних мереж](#)
- [Внутрішня соціальна політика](#)

Дотримуйтесь наших загальних інструкцій щодо користування соціальними мережами з комерційною або некомерційною (особистою) метою, зокрема наступними: Facebook, Twitter, Pinterest, LinkedIn, Instagram, YouTube, блоги, електронні енциклопедії та чати. Перш ніж щось зробити, ознайомтеся з вашими місцевими правилами та інструкціями.

- Дотримуйтесь принципів прозорості. Якщо ви щось публікуєте в соціальних мережах стосовно компанії MetLife або її бізнесу, ви повинні чітко зазначити, що ви є працівником MetLife і що висловлені вами погляди є вашими особистими поглядами.
- Зберігайте конфіденційність. Захищайте конфіденційність інформації клієнтів, а також комерційних таємниць, конфіденційної фінансової та ділової інформації компанії.
- Виявляйте повагу. Не публікуйте матеріали, які обґрунтовано можуть вважатися дискримінаційними, шкідливими, непристойними, погрозливими, недоброзичливими або такими, що мають форму погрози насильства, переслідування або знущання. До прикладів таких матеріалів відносяться публікації, спрямовані на нанесення шкоди або підлив чистієї репутації, або такі, що створюють негативні робочі умови на підставі статусу, захищеного законом або політикою компанії. Не принижуйте клієнтів, споживачів та постачальників компанії MetLife.
- Будьте акуратні. Подумайте про точність матеріалів, перш ніж їх публікувати. Якщо ви зробили помилку, швидко її виправте. Ніколи не публікуйте завідомо неправдиву інформацію або чутки про MetLife, співробітників, клієнтів, споживачів, постачальників, осіб, які працюють від імені MetLife, або про наших конкурентів.



Внутрішні комунікації такі ж важливі, як і зовнішні. З метою захисту інформації MetLife в ході спілкування всередині компанії ви маєте дотримуватися вимог Кодексу, нашої внутрішньої соціальної політики та всіх вимог чинного законодавства.

Ви не повинні використовувати сайти соціальних мереж або інші зовнішні канали комунікації для нав'язування послуг, пропонування продукції та послуг, якщо це не здійснюється згідно з застосовними інструкціями та в рамках програми або політики, ухвалені компанією.

## Реалізуйте наші продукти та послуги з дотриманням етичних норм

Таке поняття, як «торгові практики», включає будь-яку діяльність, що проводиться компанією MetLife або від її імені для впливу на рішення клієнта щодо продукту чи послуги.

Наша компанія створила культуру етичного ведення торговельної діяльності, в основу якої покладена чесність у відносинах з клієнтом. Наш Кодекс, наші політики та закони, якими ми керуємося, вимагають ведення бізнесу на засадах справедливості, ясності та прозорості. Етичне ведення практики продажів зміцнює репутацію MetLife та допомагає нам завоювати довіру та лояльність наших клієнтів, щоб у кінцевому підсумку мати честь супроводжувати їх на шляху до примноження капіталу.

Щоб діяти відповідно до наших стандартів та нашої мети, ми повинні знати та дотримуватися тих політик та процедур, що стосуються нас, а також:

- Дослухатися до своїх клієнтів і задовольняти їх потреби.
- Робити тільки такі заяви, що засновані на фактах, є правдивими і абсолютно точними.
- Гарантувати, що продукція, яка розробляється та реалізується нами, відповідає потребам цільових клієнтів.
- Давати своїм клієнтам свободу вибору відповідних продуктів чи послуг.
- Навчати своїх торгових представників, щоб ті могли правильно консультувати клієнтів та дотримуватися високих стандартів MetLife.



### Дізнатися більше

- [Глобальна політика MetLife щодо торгових практик](#)



## Запобігайте хабарництву та корупції

MetLife вважає своїм обов'язком вести бізнес справедливо, чесно та відкрито, саме тому в компанії впроваджена політика нульової терпимості до всіх форм хабарництва та корупції з боку працівників MetLife або третіх сторін, які діють в інтересах або від імені MetLife. Простіше кажучи, хабарництво та корупція є неприйнятними в будь-яких проявах.

Незалежно від вимог місцевого законодавства або місцевих звичаїв, MetLife суворо забороняє співробітникам проводити «заохочувальні» виплати або пропонувати будь-що цінне з наміром вплинути на одержувача таким чином, щоб змусити його діяти неналежним чином. Неналежними діями можуть вважатися пришвидшення стандартної процедури чи функції, отримання або утримання бізнесу або забезпечення неналежної переваги для бізнесу. Ця заборона поширюється як на відносини з урядовцями, постачальниками, клієнтами, так і з іншими третіми особами.

У якості трьох основних видів корупційних дій виділяють хабарництво, відкати та вимагання.

- Хабарництво — пропозиція, передача, вимагання або отримання будь-чого цінного з метою впливу на дії іншої фізичної або юридичної особи.
- Відкат — договірна форма хабарництва, за якої особа, що сприяла проведенню будь-якої операції чи створювала вигідні для іншої сторони умови, отримує грошову винагороду.
- Вимагання — використання погроз або сили для отримання грошей, майна чи послуг.

Заборонено дарувати чи приймати подарунки та/або пропонувати чи брати участь у розважальних заходах з наміром вплинути на рішення або отримати незаконну перевагу у бізнесі.

Місцеві та американські закони й нормативні акти забороняють надавати прямі чи непрямі послуги або в інший спосіб здійснювати операції з підсанкційними фізичними та юридичними особами, країнами чи урядами. Політика та процедури дотримання санкційних вимог MetLife розроблені відповідно до місцевих нормативних актів, що регулюють порядок дії економічних санкцій. Ви несете відповідальність за знання та дотримання тих політик та процедур, що стосуються вас.

Дозволено дарувати та приймати прийнятні законні ділові подарунки та пропонувати чи брати участь у розважальних заходах у зв'язку з вашою роботою за умови, що подарунки та розважальні заходи мають прийнятну вартість, відповідають нагоді та надаються відкрито й прозоро, щоб не виникло жодних підозр щодо їх доречності. Подарунки та розваги повинні бути пов'язані з реальними й необхідними діловими стосунками, але ні за яких умов їх не можна дарувати чи надавати в обмін на створення сприятливих умов для MetLife. Перш ніж дарувати або приймати ділові подарунки, пропонувати чи брати участь у розважальних заходах будь-якого роду, ви повинні ознайомитися з Глобальною політикою боротьби з корупцією та вашою місцевою політикою й дотримуватися вимог законодавства. Подарунки та розважальні заходи у деяких випадках повинні бути попередньо схвалені вашим керівником та відділом з питань дотримання законодавства та корпоративної етики. Про них необхідно своєчасно повідомляти.

Заборонено дарувати чи приймати подарунки та/або пропонувати чи брати участь у розважальних заходах з наміром вплинути на рішення або отримати незаконну перевагу у бізнесі. Зверніться до Глобальної політики боротьби з корупцією, щоб дізнатися, чи потрібно отримувати попередній дозвіл на витрати на подарунки, розважальні заходи, пригосання, подорожі, проживання або білети на заходи для посадових осіб державних або недержавних структур (наприклад, третіх сторін або клієнтів) чи від таких осіб, а також чи потрібно своєчасно повідомляти про це керівництво та відділ з питань дотримання законодавства та корпоративної етики.

Під час ведення справ забороняється передавати або отримувати будь-які цінності (наприклад, подарунки), якщо вони:

- надмірні або дорогі;
- у вигляді готівки або еквіваленту готівки (наприклад, подарункові картки) за винятком невеликих сум з нагоди свят, якщо це дозволено місцевими політиками;
- заборонені застосовними законами та нормативними актами;
- є фактичним або ймовірним хабарем або відкатом;
- є послугами або негрошовими пільгами (наприклад, обіцянка працевлаштування);
- призначені для впливу на будь-які дії або рішення, або для отримання неправомірної переваги для допомоги компанії в отриманні або збереженні бізнесу.



### Дізнатися більше

- [Глобальна політика боротьби з корупцією](#)

## Дотримуйтесь санкційних вимог

Застосовні закони й нормативні акти забороняють надавати прямі чи непрямі послуги або в інший спосіб здійснювати операції з підсанкційними фізичними та юридичними особами, країнами чи урядами. Політика та процедури дотримання санкційних вимог MetLife розроблені відповідно до місцевих нормативних актів, що регулюють порядок дії економічних санкцій.

Підсанкційні сторони, як правило, визначаються за санкційними списками, як частина ембарго, що діє по відношенню до конкретної країни або конкретного бізнес-сектору. Щоб захистити MetLife від ризику економічних санкцій вкрай важливо звіритися із санкційними списками та бути обізнаними про попереджувальні ознаки підсанкційних країн. Ви несете відповідальність за знання та дотримання тих політик та процедур, що стосуються вас та вашого відділу. Якщо ви помітите попереджувальні ознаки санкцій, повідомте про це свого керівника та відділ з питань дотримання законодавства та корпоративної етики й призупиніть дію до отримання інструкцій чи вказівок.



### Дізнатися більше

- [Глобальна політика боротьби з](#)
- [Глобальна політика боротьби з корупцією](#)

## Запобігайте відмиванню грошей

Відмивання грошей — це процес виведення доходів від незаконної діяльності та надання їм вигляду законних.

Відмивання грошей зазвичай проводиться в три етапи:

- Розміщення готівки або інших активів, отриманих від незаконної діяльності, у фінансовій системі.
- «Розшарування» активів шляхом їх розміщення на багатьох рахунках в численних фінансових установах.
- Повернення активів у звичайне економічне середовище (наприклад, покупка будинку).

Для запобігання відмиванню грошей ми повинні бути уважними до попереджувальних ознак і завжди проводити належну перевірку наших потенційних клієнтів та інших третіх сторін. Працюючи в MetLife, ми ніколи не повинні мовчати, якщо нам щось видається підозрілим або не зовсім правильним.

Про найменшу підозру в хабарництві, корупції, відмиванні грошей чи потенційному порушенні санкцій слід негайно повідомляти через відповідні канали. Із запитаннями звертайтеся до [Глобального відділу розслідування фінансових злочинів](#).



## Дотримуйтесь політик щодо відносин з державними структурами

Співробітники можуть брати участь у політичних та державних заходах у вільний від роботи час.

Проте ви не повинні використовувати час, кошти або майно компанії для підтримки будь-якої політичної партії, організації чи комітету, кандидата на державну чи виборну посаду, за винятком випадків, коли це дозволено законом і заздалегідь схвалено особою, що відповідає за відносини з державними структурами у вашій організації. Якщо ви хочете зайняти державну посаду чи підтримати політичного кандидата, партію чи комітет, ви повинні робити це від свого власного імені у неробочий час і не використовувати ресурси MetLife.

### А якщо...?



**Я хочу зайняти посаду у місцевому органі влади. Що мені потрібно зробити?**

У якості працівника MetLife ви можете балотуватися на виборні посади в органах державної влади федерального рівня, рівня штату та місцевого рівня або зайняти посаду за призначенням чи обранням у таких органах влади. При цьому, однак, вам заборонено балотуватися на виборні політичні посади, займати або бути призначеним на політичні посади від імені MetLife або у якості її представника.

Зверніться до Глобального відділу з питань відносин з державними структурами, перш ніж балотуватися на такі посади чи зайняти їх.

## Взаємодія з державними службовцями

Взаємодія з державними службовцями вимагає підвищеної уваги. У випадку безпосереднього чи опосередкованого надання будь-чого цінного державному службовцю від імені MetLife може вимагатися попереднє схвалення або можуть діяти інші вимоги. Залежно від застосовних законів та нормативних актів ці вимоги можуть поширюватися на внески з політичними цілями. Перш ніж щось зробити, ознайомтеся з вашими місцевими політиками та інструкціями.

Співробітники мають отримати попереднє схвалення від вищого керівництва перш ніж просувати сторонню благодійну організацію на робочому місці або використовувати ресурси MetLife у зв'язку з благодійною організацією, до якої залучені державні службовці та/або виборні посадові особи, їх чоловіки/дружини або кандидати на виборні посади в органах влади. Для отримання більш детальної інформації див. Політику щодо взаємодії з державними службовцями та Глобальну політику боротьби з корупцією компанії MetLife.

Відносини з державними службовцями можуть стати об'єктом нормативних вимог щодо розкриття даних компанією MetLife та/або її працівниками та інших вимог. Зверніться до Глобального відділу з питань відносин з державними структурами, перш ніж виконати наступні дії, якщо вони пов'язані з вашою роботою в MetLife або підтримкою комерційної діяльності MetLife:

- контактування з державним службовцем напряму або через третю особу, яка діє від нашого імені;
- вступ до будь-якої асоціації чи професійної організації, яка взаємодіє з державними службовцями.



### Дізнатися більше

- Політика щодо взаємодії з державними службовцями
- Політики щодо залучення зацікавлених сторін
- Глобальна політика боротьби з корупцією



## Дотримуйтесь правил чесної конкуренції

Закони про конкуренцію, також відомі під назвою антитрастові закони, закони про картелі або закони про монополії, розроблені для того, щоб захищати і сприяти вільній і відкритій конкуренції, наданню ефективних послуг і продуктивній економіці. Будь-яка діяльність або поведінка, що зменшує або усуває конкуренцію, підлягає ретельній перевірці. Навіть удаване порозуміння з конкурентом може бути підставою для ретельної перевірки і тягти за собою серйозні санкції. Ви повинні бути уважними і уникати навіть ненавмисних порушень цих законів.

У MetLife ми ставимось до інших так, як ми хочемо, щоб ставились до нас — цей принцип поширюється навіть на наших конкурентів і передбачає взаємоповагу. Ви повинні уникати принизливих висловлювань на адресу конкурентів MetLife, їх продукції або послуг. У MetLife ми конкуруємо активно й чесно, завжди діючи в межах законів та нормативних актів тих країн, де ми працюємо.

Коли ви контактуєте з нашими конкурентами, рекомендується уникати обговорення деякої службової ділової інформації. негайно припиніть розмову, якщо порушуються вищезгадані або споріднені теми.

Якщо у вас є запитання, що стосуються законодавства про конкуренцію, направте їх на адресу [PublicCompany.law@metlife.com](mailto:PublicCompany.law@metlife.com).

### Ви ніколи не повинні:

- Призначати ціни або умови щодо продуктів та послуг, які ми продаємо.
- Домовлятися про поділ ринків, клієнтів чи територій.
- Домовлятися не конкурувати за клієнтів або не конкурувати в межах однієї сфери бізнесу.
- Домовлятися про бойкот клієнтів, постачальників чи інших конкурентів.
- Домовлятися про фіксацію зарплатні та/або укладати угоди про уникання вторгнення у сферу інтересів один одного.



### Дізнатися більше

- [Рекомендації щодо антимонопольного регулювання](#)





## Утримайтесь від торгів, якщо вам відома суттєва, не призначена для широкого загалу інформація

Забороняється купувати або продавати цінні папери, якщо вам відома не призначена для широкого загалу інформація, що є суттєвою щодо цінних паперів, включно з цінними паперами MetLife. Якщо за таких умов ви проведитимете операції з купівлі або продажу, це буде вважатися «інсайдерською торгівлею». «Наводкою» буде вважатися надання суттєвої, не призначеної для широкого загалу інформації іншій особі, яка потім купує або продає відповідні цінні папери.

У MetLife ми підтримуємо довірливі стосунки зі своїми акціонерами, клієнтами та третіми сторонами, і саме тому, коли нам стає відома суттєва, не призначена для широкого загалу інформація, ми утримуємось від торгів і не даємо наводок іншим особам. Під час роботи вам може стати відома суттєва, не призначена для широкого загалу інформація про MetLife, наших клієнтів або про іншу компанію. Оскільки визначення суттєвої, не призначеної для широкого загалу інформації може бути дуже широким, ви маєте вести торгівлю цінними паперами обережно, не обговорюючи важливу службову або конфіденційну інформацію стосовно MetLife або іншої компанії з родичами, друзями або колегами по роботі.

1868 р. Народження компанії MLIC.



### А якщо...?



**Якщо я не живу в США, чи можуть мене притягнути до відповідальності за інсайдерську торгівлю?**

Інформація може вважатися суттєвою, якщо вона ймовірно могла б вплинути на ринкову вартість цінних паперів або якщо поміркований інвестор вважав би цю інформацію важливою для прийняття рішення про купівлю чи продаж цінних паперів. У якості прикладів можна навести інформацію, що створює інформаційний привід, наприклад про фінансові результати, злиття або поглинання, купівлю або продаж бізнесу, нову продукцію або бізнес, а також зміни у виконавчому керівництві. Такі явища, як інсайдерська торгівля та наводка, порушують політику MetLife та місцеві закони. Якщо у вас є запитання, що стосуються суттєвої, не призначеної для широкого загалу інформації, направте їх на адресу [PublicCompany.law@metlife.com](mailto:PublicCompany.law@metlife.com).

### А якщо...?



**Як я зрозумію, що інформація є суттєвою?**

Інформація може вважатися суттєвою, якщо вона ймовірно могла б вплинути на ринкову вартість цінних паперів або якщо поміркований інвестор вважав би цю інформацію важливою для прийняття рішення про купівлю чи продаж цінних паперів. У якості прикладів можна навести фінансові результати, злиття або поглинання, купівлю або продаж бізнесу, нову продукцію або бізнес, а також зміни в керівництві. Такі явища, як інсайдерська торгівля та наводка порушують політику MetLife та місцеві закони.



### Дізнатися більше

- Політика MetLife щодо інсайдерської торгівлі

# Захист наших активів

---

## У цьому розділі:

Користуйтеся даними  
відповідально

Зберігайте конфіденційність  
наших персональних даних

Захищайте наші активи

Забезпечуйте достовірність  
документації

## Користуйтеся даними відповідально

В основі діяльності нашої компанії лежать цифрові технології, тому дані для нас є надважливим активом. Наша щоденна робота передбачає достовірність та якість цих даних. Ви несете відповідальність за розуміння типу даних, з якими працюєте, цілей, для яких вони повинні використовуватися, а також за управління можливими ризиками та фінансовою відповідальністю. З усіма даними, з якими ви працюєте, слід поводитися відповідально, щоб забезпечити їх цілісність, захистити конфіденційність людей та завоювати довіру. Наша Політика управління даними містить вказівки, необхідні для того, щоб дані були доступними, придатними для використання, якісними та безпечними. Поводьтеся з даними наших клієнтів, працівників та третіх осіб відповідально.



### Дізнатися більше

- [Політика управління даними MetLife](#)



## Зберігайте конфіденційність наших персональних даних

Компанія MetLife вже тривалий час робить усе можливе для захисту персональних даних. Наші клієнти, працівники та треті сторони довіряють нам захист їхніх персональних даних, в рамках якого передбачається обмеження їх використання та збереження конфіденційності. Персональні дані — це будь-яка інформація, яка прямо чи опосередковано ідентифікує або може ідентифікувати особу, наприклад ім'я, прізвище, електронна адреса, державний ідентифікаційний номер, номер рахунку, медична інформація, ідентифікатор користувача та пароль.

### А якщо...?



**Я хочу закінчити цей робочий проект на моєму особистому домашньому комп'ютері. Чи можу я відправити потрібні файли на мою особисту електронну адресу?**

Не відправляйте файли з персональними даними на будь-яку особисту електронну адресу (зокрема вашу власну). Відправляючи персональні дані, якими володіє MetLife, на будь-яку особисту електронну адресу, і виконуючи роботу на особистому комп'ютері, а не на пристрої, виданому MetLife, ви порушуєте політики та стандарти IT-безпеки. Використовуйте лише електронні адреси MetLife для відправки та одержання файлів, що містять персональні дані.

MetLife веде діяльність у багатьох країнах, де діють закони та нормативні акти щодо конфіденційності, котрі визначають порядок перегляду, збору, зберігання, обробки, передачі та знищення персональних даних. До процесу обробки конфіденційних персональних даних можуть застосовуватися додаткові правові обмеження. Важливо розуміти, що таке персональні дані, і дотримуватися законів та нормативних актів, що регулюють сферу конфіденційності даних в країні чи країнах, де ви ведете діяльність.

Усі працівники MetLife повинні виявляти інциденти з персональними даними, повідомляти про них та запобігати їм. Інцидент з персональними даними — це будь-яке розголошення, незахищеність, втрата, несанкціонований доступ або неправильне відправлення, яке може поставити під загрозу безпеку, захист, конфіденційність або цілісність персональних даних. Навіть такі ненавмисні дії, як відправка електронного листа неправильно вказаному адресатові, можуть призвести до інциденту з персональними даними, якщо такий лист містить персональні дані. За визначенням чинного законодавства про захист персональних даних інцидент із персональними даними може вважатися або не вважатися «витоком даних». Важливо, щоб ви повідомляли про будь-які ймовірні інциденти з персональними даними своєму керівнику та через інструмент «Право слова» або відповідний місцевий канал. MetLife визначає, чи стався витік даних, спираючись на чинне законодавство про захист даних, та повідомляє регуляторний(-і) орган(-и) чи фізичну особу (осіб) залежно від конкретної ситуації.

До інцидентів з персональними даними можна віднести, зокрема, такі приклади:

- Відправка електронною або звичайною поштою документів з персональними даними неправильному адресату.
- Відправка персональних даних на свою власну електронну адресу (не на електронну адресу MetLife).
- Публікація персональних даних на незахищеному спільному веб-сайті.
- Втрата ноутбука, телефону або іншого пристрою, що належить компанії.

### Вимоги щодо забезпечення конфіденційності:

- Мінімізуйте збір, передачу та використання персональних даних, щоб користуватися ними лише в межах, необхідних для виконання вашої роботи.
- Збирайте, використовуйте та обробляйте персональні дані лише у спосіб, що відповідає цілям, зазначеним у заяві про конфіденційність та в документах, що засвідчують відповідну згоду чи дозвіл.
- Дотримуйтесь «політики чистого столу» та вимог MetLife щодо знищення інформації.
- Користуйтеся належними методами захисту (наприклад, використовуйте шифрування), надсилаючи електронні листи з персональними даними адресатам за межами компанії.
- Передавайте персональні дані лише затвердженим третім особам виключно для законних ділових цілей.
- Перед передачею персональних даних за кордон, зверніться до юридичного відділу, оскільки деякі країни обмежують таку передачу даних.

Якщо у вас є запитання щодо забезпечення конфіденційності та належного використання персональної інформації, зверніться до відділу з питань дотримання законодавства та корпоративної етики або юридичного відділу.



### Дізнатися більше

- [Глобальна політика конфіденційності](#)

## Захищайте наші активи

Активи MetLife включають все, чим компанія володіє або користується для ведення бізнесу. До активів відносяться не лише будівлі, комп'ютери та мобільні пристрої, надані MetLife, але й електронні листи у мережі компанії та наша інтелектуальна власність. Вам довірили використовувати активи компанії MetLife для ведення бізнесу, тож вам слід захищати їх від пошкодження, втрати, неналежного використання та крадіжок. Періодичне користування активами MetLife з особистою метою дозволяється; проте переконайтеся, що таке користування не перешкоджає нашому бізнесу та не порушує нашу політику чи вимоги застосовного закону.

1868 р. Шкіряна коробка з активами компанії.



Користуючись активами MetLife, не розраховуйте на конфіденційність. Ваше користування активами MetLife може відслідковуватись. Будь-який електронний лист, який ви надсилаєте в мережі MetLife, документ, який ви завантажуєте та зберігаєте на своєму комп'ютері, або код, який ви пишите в робочий час, є власністю MetLife.

MetLife витрачає багато часу та коштів на розробку та захист нашої конфіденційної інформації та інтелектуальної власності, зокрема патенти, авторські права, торговельні марки та комерційні таємниці, які є цінними активами MetLife.

Якщо ви створили об'єкт інтелектуальної власності в зв'язку з вашою роботою в якості працівника MetLife, такий об'єкт належатиме MetLife, за винятком випадків, коли ви відповідаєте певним критеріям нашої політики та/або законодавства. Пам'ятайте, що право власності MetLife на ці активи не припиняється навіть після звільнення з компанії.

Ви не повинні використовувати інтелектуальну власність, що належить третій стороні, якщо ця інтелектуальна власність не була належним чином ліцензована MetLife. Використання фотографій, графіки, програмного забезпечення, музичних творів та іншої інтелектуальної власності від імені MetLife, як правило, вважається комерційним використанням і як таке вимагає відповідних дозволів перед використанням. Юридичний відділ може допомогти вам у пошуку та використанні таких матеріалів.

### А якщо...?



**Чи можу я розмістити фото у своїй презентації?**

Перш ніж використати фото, вам потрібно отримати підтвердження того, що ви можете використовувати зображення відповідно до чинного законодавства, зокрема вимоги щодо згоди на його використання. Якщо власником фото є третья сторона, вам слід переконаватися, що MetLife забезпечила вам право користуватися ним. Якщо у вас є запитання, зверніться до юридичного відділу.



### Дізнатися більше

- Політика щодо інформаційної безпеки
- Сайт, присвячений покращенню обізнаності про безпеку



## Забезпечуйте достовірність документації

Враховуючи те, що ми є великою компанією на ринку фінансових послуг, наші клієнти, акціонери та інші партнери розраховують на те, що наша документація буде точною, достовірною та повною. Надзвичайно важливо відповідати очікуванням цих ключових зацікавлених сторін, щоб зберегти довіру, дати чітке уявлення про наш фінансовий стан та дати можливість собі та іншим приймати обґрунтовані бізнес-рішення. Ми також повинні суворо дотримуватися всіх законів і нормативних актів, що регулюють розкриття інформації, фінансову та бухгалтерську звітність і ведення документації.

Як працівник MetLife ви повинні відповідально використовувати і контролювати будь-які документи, до яких ви маєте доступ. Цілісність та достовірність нашої документації і наша репутація залежать від кожного працівника, котрий має гарантувати, що всі фінансові, бухгалтерські та операційні документи є точними, узгодженими, своєчасними та повноцінними.

Компанія MetLife може періодично підлягати аудиторам або перевіркам. Політики MetLife та закони або нормативні акти вимагають від нас повної співпраці у відповідь на усі належні запити інформації. Так само ми не повинні робити спроби вплинути на аудит чи перевірку або втручатися в них, а також ми завжди повинні надавати максимально точну інформацію.



### Дізнатися більше

- [Кодекс ділової етики MetLife: управління фінансами](#)

### А якщо...?



**Я зробив невелику помилку у щойно поданому звіті про витрати: сума, яку я ввів, лише трохи перевищує фактичну вартість. Чи треба мені виправляти звіт?**

Так, тому що MetLife працює на ринку фінансових послуг, тож уся документація має бути бездоганною і точною. Навіть найменші розбіжності можуть стати приводом для перевірки з боку регуляторних органів та аудиторів.

### А якщо...?



**Якщо я не працюю у сфері фінансів, то чи поширюються на мене вимоги Кодексу щодо ведення точної документації?**

Так, усі працівники MetLife несуть персональну відповідальність за те, щоб уся ділова документація була точною, повною та достовірною. Такий самий стандарт застосовується до всіх звітів і документів, що готуються для внутрішніх і зовнішніх цілей.

## Забезпечуйте достовірність документації (продовження)

Уся документація та другорядні матеріали повинні зберігатися відповідно до вимог програми управління життєвим циклом інформації. Документи слід зберігати відповідно до Термінів зберігання документації MetLife і безпечно знищувати їх після закінчення терміну зберігання. Другорядні матеріали слід безпечно знищувати, коли у них зникає потреба. Такі матеріали не слід зберігати більше шести років. Незважаючи на це, будь-яка інформація, яка підлягає збереженню на випадок судового розгляду або розслідування, повинна зберігатися. Заборонено приховувати, знищувати, редагувати, фальсифікувати чи пошкоджувати будь-яку інформацію, яка підлягає збереженню на випадок судового розгляду чи є предметом іншого зобов'язання щодо її збереження.



### Дізнатися більше

- Глобальна політика щодо управління життєвим циклом інформації
- Терміни зберігання документації MetLife

1868 р. Перший поліс компанії MLIC.

*Wanted F. A. M. - see call to day.*

*No Accident Rob 1 to 3*

*46.50*  
*14*  
*747.34*  
*23.60%*

**Metropolitan**  
LIFE INSURANCE COMPANY,  
OFFICE, No. 243 BROADWAY, NEW YORK.

Life of *Henry K. Pashley*  
No. *582* Date *March 25* IS *68*  
Term *Life*  
Amount \$ *500.00* Age *22*  
Premium *92.50*  
Amount of Loan *46* Interest *2.76*  
Payments *Semi-Annual* *23.67*  
These blanks are not to be filled by Agents.

1. NAME OF THE PERSON for whose benefit the Insurance is applied for.  
What is his relationship to you? *Francis A. Pashley* *Wife* *Williamsville*

2. NAME, AT FULL LENGTH, of party whose Life is proposed for insurance.  
*Henry K. Pashley* *Bookkeeper* *W.burgh* *W.burgh* *N.Y.C.*

3. A—Is your LIFE now insured?  
B—If so, in what Company or Companies, for what amount, and in what year?  
C—Has any Life Insurance Company declined granting a Policy on your Life?  
A. *no*  
B. *no*  
C. *no*

4. STATE THE PLACE and date of your birth.  
*N.Y. State* *1846* *aug* *10*

5. WHAT IS YOUR AGE at nearest birthday?  
*22* B. Are you married? *Married*

6. A—SUM TO BE INSURED.  
B—What kind of Policy is now applied for?  
A. *500*  
B. *Life*

7. Is the PREMIUM to be paid annually, semi-annually, thrice-annually, or quarterly; whether with or without participation in Profits; and do you wish a loan of one-third?  
Annually.  Semi-Annually.  Thrice-Annually.  Quarter-Annually.  Loan.  With Profits.

8. A—HAVE YOU BEEN vaccinated or had the Small Pox?  
B—HAVE YOU had Yellow Fever?  
A. *yes*  
B. *no*

9. HAVE YOU RESIDED out of the United States, or in Southern or Western States; if so, where, how long, and for what purpose (business, pleasure or health)?  
*no*

10. HAVE YOU EVER had Dropsy, Paralysis, Consumption, Spitting of Blood, Scrofula, Gout, Rheumatism, Fits, Liver Complaint, or been subject to Cough, Dyspepsia, Dysentery, Bilious Colic or Diarrhoea?  
*no*

11. HAVE YOU HAD during the last seven years, any sickness or disease; if so, of what nature; how long since, and what Physician was consulted?  
*no*

12. WHAT IS THE present state of your health?  
*yes*

13. A—ARE YOUR HABITS of life correct and temperate?  
B—Have they always been so?  
A. *yes*  
B. *yes*

FATHER? *Age if Living?* *State of Health?* *Age at Death?* *Cause of Death?*

*General Agent at*

*X. V. Agents are particularly requested to see that all names and*

# Соціально відповідальна діяльність

---

У цьому розділі:

Створення позитивного впливу

Захист довкілля

Служіння нашим громадам



## Створення позитивного впливу

Зусилля MetLife спрямовані на створення позитивного впливу на клієнтів, співробітників, акціонерів, громади та довкілля шляхом узгодження цілей компанії щодо сталого розвитку з її метою та бізнес-місією. В основу нашого бізнесу закладена соціально відповідальна діяльність, що узгоджується з екологічними, соціальними та керівними принципами.

Наш підхід до соціальної відповідальності співпадає з цілями Організації Об'єднаних Націй в області сталого розвитку. Ми прагнемо внести свій вклад у серйозні зміни в усьому світі. Підтримуючи всі цілі ООН в області сталого розвитку, ми виділили для себе чотири першочергові: гарне здоров'я та добробут, достойна робота та економічне зростання, зменшення нерівності та боротьба зі змінами клімату.

У 2020 році ми стали першою страховою компанією в США, яка приєдналася до «Глобального договору» Організації Об'єднаних Націй, найбільшої в світі ініціативи зі сталого корпоративного розвитку, яка закликає компанії узгодити свою діяльність та стратегії з десятьма універсальними принципами в таких областях, як права людини, праця, довкілля та боротьба з корупцією. Ми продовжимо керуватися цими важливими принципами в нашій роботі.

## Захист довкілля

Закладання фундаменту успішного майбутнього передбачає захист довкілля та забезпечення здоров'я та добробуту наших працівників, клієнтів, громад та акціонерів. Переслідуючи наші цілі із захисту довкілля разом з нашими співробітниками, клієнтами та діловими партнерами, MetLife намагається принести практичну користь, зменшуючи викиди парникових газів та впроваджуючи більш екологічні способи роботи та стиль життя по всьому світу.

Ми пишаємося тим, що стали першою страховою компанією в США, яка досягла вуглецевої нейтральності, і продовжуємо робити значні кроки до досягнення наших пріоритетних цілей, зокрема цілей в області охорони довкілля на період до 2030 року. Як одна з найбільших компаній світу, що надає фінансові послуги, ми визнаємо, що можемо зробити значно більше для боротьби зі змінами клімату та захисту довкілля, і будемо й далі шукати додаткові шляхи для зменшення нашого впливу на довкілля та забезпечення сталості в нашому мінливому світі.



### Дізнатися більше

- [Соціальна відповідальність MetLife](#)
- [Фонд MetLife](#)
- [Цілі в області охорони довкілля на період до 2030 року](#)
- [«Глобальний договір» Організації Об'єднаних Націй](#)

## Служіння нашим громадам

Зосередження уваги MetLife на забезпеченні фінансового здоров'я протягом усього життя людини — з дитинства до пенсійного віку — є невід'ємною частиною нашої бізнес-стратегії; ми приносимо людям прибуток та інші цінності завдяки нашим інвестиціям, пристрасті та відданості наших співробітників і зусиллям Фонду MetLife. Фонд MetLife співпрацює з неприбутковими організаціями та соціальними підприємствами задля створення рішень, що забезпечують фінансове здоров'я та зміцнення громад; залучення співробітників MetLife в якості волонтерів посилює позитивний вплив. Співробітники MetLife допомагають збирати кошти на підтримку місцевих справ, витрачають свій час та професійні знання на підтримку організацій соціального сектору шляхом надання консультацій, проведення віртуальних занять тощо на безоплатній основі.

**1900-і роки.** Медпрацівниця MetLife проводить інструктаж.





ЗМІСТ

ДОТРИМАННЯ  
НАШОГО КОДЕКСУ

ТУРБОТА ПРО СВОЇХ

ЗБЕРЕЖЕННЯ  
ВЛАСНИХ ПРИНЦИПІВ  
ВЕДЕННЯ БІЗНЕСУ

ЗАХИСТ НАШИХ  
АКТИВІВ

СОЦІАЛЬНО  
ВІДПОВІДАЛЬНА  
ДІЯЛЬНІСТЬ



# Глосарій

## Глосарій

### MetLife

Вживається на позначення компанії MetLife, Inc. та усіх її афілійованих та дочірніх компаній, а саме: будь-якої корпорації, товариства, компанії з обмеженою відповідальністю, трасту або іншої юридичної особи, яка прямо чи опосередковано, через одного або кількох посередників, контролюється компанією MetLife, Inc.

### Будь-що цінне

Товари, послуги або продукція, наприклад готівка, грошові еквіваленти, подарункові картки, ваучери, проживання в готелях, харчування, квитки на заходи, розваги, пільгові умови на подорожі, спеціальні послуги або пільги, акційні опціони, знижки, позики або обіцянка подальшого працевлаштування (зокрема оплачуване або неоплачуване стажування).

### Державний службовець

Термін включає всіх посадових осіб, службовців (незалежно від рангу чи рівня) або агентів, коли вони офіційно діють від імені будь-якого урядового органу чи урядової або контрольованої урядом організації.

### Документація

Інформація у будь-якій фізичній або електронній формі, котра на момент створення або отримання має поточну ділову чи юридичну цінність і на яку поширюються вимоги MetLife щодо її зберігання. Прикладами такої інформації можуть, зокрема, бути: документи клієнтів, скарги, підписані контракти, особові справи та документація про гарантування розміщення цінних паперів.

### Другорядні матеріали

Інформація у будь-якій фізичній або електронній формі, яка не має поточної ділової чи юридичної цінності і на яку не поширюються вимоги щодо збереження на випадок судового розгляду. Прикладами такої інформації можуть, зокрема, бути: чернетки, робочі файли, копії документів.

### Захищена особистісна характеристика

Особистісна характеристика, яка захищена законом від переслідувань/дискримінації. Прикладами можуть бути вік та стать.

### Збереження документів на випадок судового розгляду

Процес збереження інформації, яка потенційно може бути важливою для поточного судового розгляду або для судового розгляду, судових процесів, податкових справ, розслідувань чи інших справ, які з високою долею імовірності можуть бути ініційовані в майбутньому, що визначається юрисконсультотом MetLife.

### Зовнішня комерційна діяльність

Будь-яка штатна робота або участь чи інтерес у діяльності підприємства або організації окрім ваших основних робочих обов'язків у MetLife.

### Інструмент «Право слова»

Централізований інтерфейс, який забезпечує можливість доступу працівників MetLife до всіх ресурсів, необхідних для того, щоб зробити повідомлення. Мета порталу — забезпечити працівникам безпечний та простий спосіб поставити питання, повідомити про порушення чи проблему, а в кінцевому підсумку — сприяти встановленню корпоративної культури належного ставлення до повідомлень про порушення.

### Особисті стосунки

Стосунки з членом сім'ї або іншою близькою вам людиною, які можуть погано вплинути на вашу об'єктивність під час ухвалення ділових рішень.

### Репресивні заходи

Репресивні заходи — це негативні наслідки або покарання для співробітника за участь у захищеній діяльності, такої як повідомлення про проблему, участь у розслідуванні або відмова брати участь у діях, які можуть порушити політики MetLife. Репресивні заходи бувають прямими та непрямыми й суворо забороняються.

### Ресурси MetLife

Це широка категорія, яка зокрема включає інтелектуальну власність MetLife, офісні приміщення, телефони (наземні лінії та мобільні), комп'ютерне обладнання, мережі та системи, факсимільні апарати, електронну пошту, візитні картки MetLife, бланки MetLife, копіювальні апарати, принтери, адресні списки, канцелярське приладдя та адміністративну підтримку.

### Сумлінність

Ви є сумлінними, якщо не маєте зловмисних намірів і не надаєте завідомо оманливу чи неправдиву інформацію.

### Суттєва, не призначена для широкого загалу інформація

Інформація є суттєвою стосовно певних цінних паперів, таких як акції компанії, якщо існує значна ймовірність того, що така інформація може вплинути на ринкову вартість цінних паперів або поміркований інвестор вважав би цю інформацію важливою для прийняття рішення про купівлю чи продаж цінних паперів. Інформація вважається не призначеною для широкого загалу, якщо вона передається конфіденційно або в рамках довірчих відносин (або отримується від того, хто отримав її таким чином), доки вона не буде включена в масове повідомлення та доки не пройде достатньо часу, щоб ринок її «засвоїв».

### Терміни зберігання документації

Документ в рамках офіційної політики, який визначає стандартні, законодавчо затверджені терміни зберігання та інструкції щодо знищення документації незалежно від носія інформації.

### Третя сторона

Продавець, постачальник, консультант, підрядник, конкурент, організація клієнта або зовнішній діловий партнер MetLife.

